

DOTAZNÍK PRE OSOBY SO SLUCHOVÝM POSTIHNUTÍM

Vážený respondent/ Vážená respondentka,
obraciame sa na Vás s požiadavkou o spoluprácu pri realizácii prieskumu zameraného na vybrané aspekty tlmočenia pre klientov/ky so sluchovým postihnutím.
Tento dotazník je anonymný a bude spracovaný len pre účely empirickej časti diplomovej práce v odbore aplikovaná sociálna práca.

Bc. Nora Michňová
študentka 5. ročníka Fakulty sociálnych vied a zdravotníctva,
Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre

V prípade potreby alebo problémov pri vyplňaní dotazníka nás kontaktujte:

E-mail: nora.m@centrum.sk

ĎAKUJEME ZA VAŠU OCHOTU

1. Pohlavie

1	Muž
2	Žena

2. Vek

1	od 18 do 25 rokov
2	od 26 do 35 rokov
3	od 36 do 55 rokov
4	od 56 a viac

3. Čo robíte v súčasnosti?

1	študent/ka
2	zamestnaný/á
3	nezamestnaný/á
4	materská dovolenka
5	starobný/á dôchodca/kyňa
6	poberateľ/ka plného invalidného dôchodku

4. Najvyššie dosiahnuté vzdelanie

1	základné
2	SOU bez maturity
3	SOU s maturitou
4	SOS
5	gymnázium
6	vysokoškolské: odbor: (doplňte).....

5. Sluchové postihnutie

1	Nedoslýchavý/-á
2	Nepočujúci/-a
3	Ohluchlý/á

6. Ktorý jazyk je pre vás Vaším prvým jazykom (materinským)?

1	hovorený slovenský jazyk
2	slovenský posunkový jazyk
3	iný hovorený jazyk:.....
4	iný posunkový jazyk:.....

7. Doplňte kraj a mesto Vášho bydliska:

8. Ak využívate tlmočnie aj mimo miesta Vášho trvalého bydliska, tak označte kraj:
(môžete označiť viacero možností)

1	Banskobystrický kraj
2	Bratislavský kraj
3	Košický kraj
4	Nitriansky kraj
5	Prešovský kraj
6	Trenčiansky kraj
7	Trnavský kraj
8	Žilinský kraj

9. Aké sú Vaše komunikačné zručnosti?

	Vôbec neovládám	Začiatocník	Mierne pokročilý	Stredne pokročilý	Vysoko pokročilý
a) Hovorený slovenský jazyk	1	2	3	4	5
b) Písaný slovenský jazyk	1	2	3	4	5
c) Slovenský posunkový jazyk	1	2	3	4	5
d) Posunkovaná slovenčina	1	2	3	4	5
e) Iný posunkový jazyk, uveďte:	1	2	3	4	5
f) Anglický jazyk	1	2	3	4	5
g) Iný hovorený jazyk, uveďte:.....	1	2	3	4	5

10. Tlmočnicke úkony sa Vám poskytujú prostredníctvom:

(Môžete označiť viacero možností)

	áno	nie
a) osobnej asistencie	1	2
b) tlmočnickej služby (podľa § 44 Z. č. 448/2008)	1	2
c) opatrovateľskej služby	1	2
d) tlmočnickej činnosti podľa § 20 ods. 3 Z. č. 382/2004 Z. z.	1	2
e) iné(doplňte):.....	1	2

11. V ktorých oblastiach využívate tlmočenie?

(Môžete označiť viacero možností)

	áno	nie
a) v škole	1	2
b) v organizáciach pre nepočujúcich	1	2
c) na úradoch (napr. ÚPSVaR)	1	2
d) na polícii	1	2
e) na súdoch	1	2
f) v zamestnaní	1	2
g) u lekára	1	2
h) na iných miestach, uveďte:.....	1	2

12. Akou formou je hradené tlmočenie, ktoré sa Vám poskytuje?

(Môžete označiť viacero možností)

	áno	nie
a) formou opatrovateľskej služby	1	2
b) formou osobnej asistencie	1	2
c) tlmočnickou službou - zákon 448/2008 Z. z.	1	2
d) inštitúciami spadajúcimi pod ministerstvo spravodlivosti (súdy, polícia)	1	2
e) školskými inštitúciami ako (napr. ZŠ, SŠ, VŠ a iné) napíšte aké:	1	2
f) z vlastných finančných prostriedkov	1	2
g) organizáciou, v ktorej ste zamestnaný/á	1	2
h) inou organizáciou (napíšte ktorou):.....	1	2
i) iné:.....	1	2

13. Finančné ohodnotenie poskytovateľov/liek úkonu tlmočenia by malo zohľadňovať:*(Môžete označiť viacero možností)*

	áno	nie
a) prípravu na tlmočenie	1	2
b) nadčasové príplatky	1	2
c) úhradu za stratu času	1	2
d) cestovné	1	2
e) prevádzkové náklady (telefón, internet)	1	2
f) odvody zamestnávateľa	1	2
g) dane zamestnanca	1	2
h) iné: (doplňte):.....	1	2

14. Prečítajte si jednotlivé výroky a zakrúžkujte resp. označte tú možnosť z číselnej škály, ktorá najviac zodpovedá Vašej predstave.*Na vyjadrenie Vašich predstáv slúži nasledovná škála:*

- 1 - úplne súhlasím
- 2 - skôr súhlasím
- 3 - rovnako súhlasím ako nesúhlasím
- 4 - skôr nesúhlasím
- 5 - úplne nesúhlasím

1. Poskytovateľ/ka úkonu tlmočenia v priebehu tlmočenia nemá sám/sama nič vysvetľovať, pridávať ani uberať.
1 2 3 4 5
2. Poskytovateľ/ka úkonu tlmočenia má fungovať aj ako sociálny/a pracovník/čka.
1 2 3 4 5
3. Poskytovateľ/ka úkonu tlmočenia by rozhodne nemal/a rozhodovať za nepočujúceho/cu.
1 2 3 4 5
4. Poskytovateľ/ka úkonu tlmočenia by nemal/a klienta/tku ovplyvňovať v rozhodovaní.
1 2 3 4 5
5. Poskytovateľ/ka úkonu tlmočenia by mal/a v priebehu tlmočenia jednať a hovoriť za klienta/tku.
1 2 3 4 5
6. Ako tlmočenie by malo byť akceptované aj tlmočenie písaného textu a telefónneho rozhovoru.
1 2 3 4 5
7. Poskytovateľ/ka úkonu tlmočenia je asistentom/tkou, vyjadrujúcim/cou svoje názory a stanoviská k situácii, bez vyzvania klienta/tky.
1 2 3 4 5
8. Práca poskytovateľa/ky úkonu tlmočenia je dostatočne finančne ohodnotená.
1 2 3 4 5
9. Práca poskytovateľa/ky úkonu tlmočenia je dostatočne spoločensky ohodnotená.
1 2 3 4 5
10. Tlmočenie je pre mňa dostupné (na Slovensku ju dostatočný počet poskytovateľov/liek úkonu tlmočenia pre osoby so sluchovým postihnutím).
1 2 3 4 5

15. Čo považujete za potrebné doplniť a dopísať k problematike tlmočenia pre osoby so sluchovým postihnutím?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ĎAKUJEME

Vám za váš čas a ochotu vyplniť tento dotazník.